



HAUSTIER TRINKBRUNNEN / PET WATER FOUNTAIN / FONTAINE À EAU POUR ANIMAUX

DE AT CH

HAUSTIER TRINKBRUNNEN

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

FONTAINE À EAU POUR ANIMAUX

Instructions de montage, d'utilisation et de sécurité

PL

POIDEŁKO DLA ZWIERZĘCIA DOMOWEGO

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

SK

STUĐŇA PRE DOMÁCE ZVIERATÁ

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

DRIKKEBRØND TIL KÆLEDYR

Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

GB IE

PET WATER FOUNTAIN

Assembly, operating and safety instructions

NL BE

DRINKFONTEIN VOOR HUISDIEREN

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

FONTÁNA NA PITÍ PRO DOMÁCÍ ZVÍŘATA

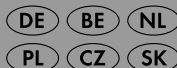
Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

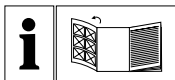
ES

FUENTE PARA MASCOTA

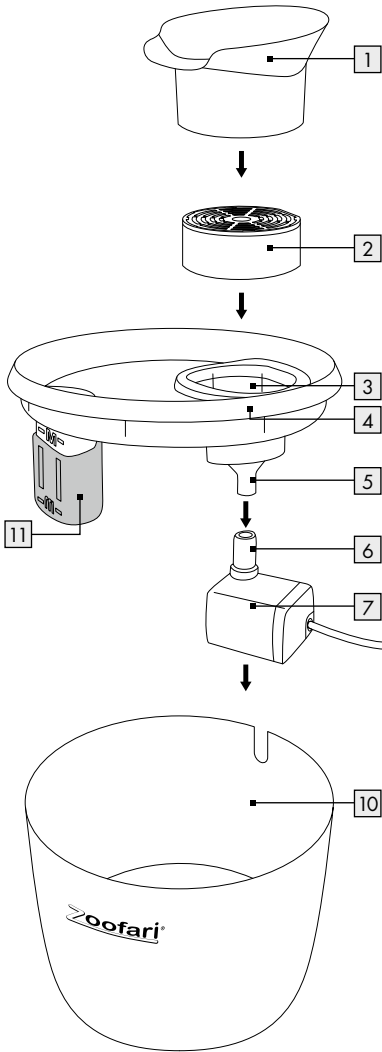
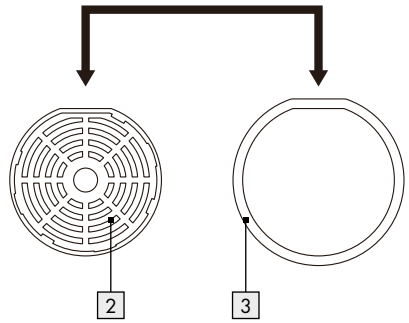
Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad

IAN 375629_2104



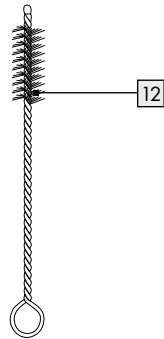
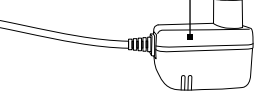


DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	12
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et de sécurité	Page	18
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	26
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	33
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	40
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	46
ES	Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad	Página	52
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	59

A**B**








8

9



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	6
Teilebeschreibung.....	Seite	6
Lieferumfang.....	Seite	6
Technische Daten.....	Seite	6
Sicherheitshinweise	Seite	7
Wasser wechseln /Wartung /Reinigung /Pflege	Seite	9
Vor dem ersten Gebrauch	Seite	9
Montage	Seite	9
Produkt ein- / ausschalten	Seite	10
Entsorgung	Seite	10
Garantie	Seite	10
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	10
Service.....	Seite	11

Legende der verwendeten Piktogramme

	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Kurzschlussfester Sicherheitstransformator
	Wechselstrom /-spannung	Hz	Hertz (Frequenz)
	Schutzklasse II		Für den Betrieb im Innenbereich
	Fehlersicherer Sicherungstransformator IEC 61558-2-6:09	130°C 	Sicherungseinsatz
CE	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

Haustier Trinkbrunnen

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

● Teilebeschreibung (Abb. A)

- 1 Zubehör für den Wasserabfluss
- 2 Filter

- 3 Filterschlitz
- 4 Abdeckung
- 5 Wassereinlass
- 6 Zufühdüse
- 7 Pumpe
- 8 Stromleitung
- 9 Netzadapter
- 10 Wasserbehälter
- 11 Schwamm
- 12 Reinigungsbürste

● Lieferumfang

- 1 Wasserbehälter und Abdeckung
- 1 Filter
- 1 Zubehör für den Wasserabfluss
- 1 Schwamm
- 1 Set bestehend aus Netzadapter und Pumpe
- 1 Reinigungsbürste
- 1 Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

● Technische Daten

Max. Temperatur der zu pumpenden Flüssigkeit: 35 °C
Betriebsspannung
der Pumpe: 12V~ 50Hz, 3W

IP-Klasse der Pumpe: IPX8
Eingangsspannung
Netzadapter: 230-240V~, 50 Hz
Ausgangsspannung
Netzadapter: 12V~ 300 mA
Schutzklasse: II/□
IP-Klasse des
Netzadapters: IP20
Der Netzadapter (Modell-Nr. MAI-1200300) ist
GS-zertifiziert.



Sicherheitshinweise

BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLA- GEN BEI WEITERGABE DES PRO- DUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!

- Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt

spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGS-GEFAHR! Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene und glatte Fläche. Andernfalls kann das Produkt umkippen. Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts können die Folgen sein.
- Verwenden Sie das Produkt nur zusammen mit den mitgelieferten Zubehörteilen.
- Verwenden Sie das Produkt nur im Innenbereich.
- Verwenden Sie die Pumpe 7 nur, wenn Sie vollständig mit Wasser bedeckt ist. Andernfalls kann es zu einer Überhitzung der Pumpe kommen. Beschädigungen des Produkts können die Folge sein.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände im Wasser befinden, die von der Pumpe angesaugt werden können. Andernfalls

kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

- Betreiben Sie das Produkt nur mit destilliertem Wasser und ohne jegliche Zusatzstoffe wie Aromen o. ä. Beigemischte Zusatzstoffe können sich entzünden. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.




Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung des mitgelieferten Netzadapters **9** übereinstimmt (Spannungsangabe befindet sich auf Typenschild des Netzadapters **9** (230-240 V~, 50 Hz)).
- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss das Produkt, die Pumpe **7** und den Netzadapter **9** auf etwaige Beschädigungen.
- Ein beschädigtes Produkt bedeutet Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Öffnen Sie niemals eines der elektrischen Betriebsmittel oder stecken irgendwelche Gegenstände in dieselben. Derartige Eingriffe bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Fassen Sie den Netzadapter **9** oder Netzstecker niemals mit feuchten oder nassen Händen an.
- Achten Sie darauf, dass der Netzadapter **9** oder Netzstecker niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitungen nicht, um die Pumpe zu tragen, aufzuhängen oder um den Netzadapter **9** aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitungen fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Entsorgen Sie die elektrischen Teile des Produkts, wenn die Kabel beschädigt sind oder wenn Sie irgendwelche mechanischen Mängel feststellen. Die elektrischen Teile des Produkts und alle daran angeschlossenen Geräte können nicht ersetzt werden.
- Führen Sie Arbeiten am Produkt nur dann durch, wenn der

Netzstecker vom Netzstrom getrennt ist.

- Lassen Sie die Pumpe niemals ohne Wasser laufen.
- Das Produkt ist ausschließlich zum Betrieb am mitgelieferten Netzadapter [9] (Modell-Nr. MAI-1200300) geeignet.
- Zum vollständigen Ausschalten entfernen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

● Wasser wechseln / Wartung / Reinigung / Pflege

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor sämtlichen Arbeiten am Produkt den Netzadapter [9] aus der Steckdose.

Verwenden Sie immer destilliertes Wasser, um Kalkablagerungen zu vermeiden!

Hinweis: Während des Betriebs kann Wasser verdunsten. Füllen Sie Wasser bis zur -M-Markierung nach, wenn der Wasserstand auf „-m-“ fällt.

Hinweis: Um Algenbildung vorzubeugen, sollten Sie in regelmäßigen Abständen – mindestens 1 x pro Woche – das Wasser wechseln und den Wasserbehälter [10] sowie die Abdeckung [4] und die anderen Teile reinigen. Bei einem Haustier empfehlen wir, Filter [2] und Schwamm [11] monatlich zu wechseln. Bei mehreren Haustieren müssen Filter [2] und Schwamm [11] gegebenenfalls häufiger gewechselt werden, wenn diese verstopft/verunreinigt sind. Weitere Informationen zu Filter [2] und Schwamm [11] finden Sie unter der Optimex-Serviceadresse <https://shop.optimex-services.de>.

Hinweis: Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts nur eine Reinigungsbürste. Den Wasserbe-

hälter [10] können Sie in der Spülmaschine reinigen.

- Trennen Sie Filter [2], Abdeckung [4], Pumpe [7] und Zubehör für den Wasserabfluss [1] voneinander. Tauschen Sie den Filter [2] aus und reinigen Sie die anderen Teile mit der Reinigungsbürste [12].
- Ziehen Sie die Zuführdüse [6] aus der Abdeckung [4].
- Legen Sie die Einheit aus Abdeckung [4] und Pumpe [7] vorsichtig beiseite.
- Schütten Sie das Wasser vorsichtig aus dem Wasserbehälter [10] und reinigen Sie ihn mithilfe der Reinigungsbürste [12].
- Montieren Sie das Produkt wieder (siehe „Montage“).

● Vor dem ersten Gebrauch



- Packen Sie das Produkt und das Zubehör vorsichtig aus.
- Platzieren Sie den Wasserbehälter [10] auf einem flachen und ebenen Untergrund in der Nähe einer Steckdose (230-240 V~, 50 Hz).

● Montage

- Schließen Sie die Zuführdüse [6] der Pumpe [7] an den Wassereinlass [5] der Abdeckung [4] an. Bringen Sie den Filter [2] am Filterschlitz [3] der Abdeckung [4] an (achten Sie dabei auf die Seite und die Richtung) (siehe Abb. B). Installieren Sie anschließend optional das Zubehör für den Wasserabfluss [1] oben am Filterschlitz [3] (achten Sie dabei auf die Seite und die Richtung).
- Setzen Sie die Abdeckung [4] mit der daran befestigten Pumpe [7] auf den Wasserbehälter [10] und führen Sie dabei die Stromleitung [8] durch die Aussparung auf der Rückseite des Wasserbehälters [10]. Füllen Sie den Wasserbehälter [10] bis zur Markierung „-M-“ mit destilliertem Wasser.
- Ihr Produkt ist nun betriebsbereit.

Hinweis: Destilliertes Wasser sollte nicht in großen Mengen getrunken werden, da es sonst lebensgefährlich sein kann.

● Produkt ein-/ausschalten

- Stecken Sie den Netzadapter  in eine Steckdose. Das Produkt startet automatisch.
- Ziehen Sie den Netzadapter  aus der Steckdose, um das Produkt auszuschalten.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 375629_2104) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz








Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



List of pictograms used	Page 13
Introduction	Page 13
Intended use	Page 13
Parts description	Page 13
Included items	Page 13
Technical data	Page 13
Safety information	Page 14
Changing the water / maintenance / cleaning / care	Page 15
Before first use	Page 16
Installation	Page 16
Switching the product on / off	Page 16
Disposal	Page 16
Warranty	Page 17
Warranty claim procedure	Page 17
Service	Page 17

List of pictograms used

	Observe caution and safety notes!		Short-circuit-proof safety isolating transformer
	Alternating current / voltage	Hz	Hertz (frequency)
	Safety class II		For indoor use
	Fail-safe safety isolating transformer IEC 61558-2-6:09	130°C 	Fuse-link
CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		

Pet Water Fountain




● Introduction










We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is not intended for commercial use or for use in other applications.

● Parts description (Fig. A)

-  Water outlet accessories
-  Filter
-  Filter slot

-  Cover
-  Water inlet
-  Supply nozzle
-  Pump
-  Power lead
-  Mains adaptor
-  Water container
-  Sponge
-  Cleaning brush

● Included items

- 1 Water container and cover
- 1 Filter
- 1 Water outlet accessories
- 1 Sponge
- 1 Set consisting of mains adaptor and pump
- 1 Cleaning brush
- 1 Assembly, operating and safety instructions

● Technical data

Max. temperature of the water to be pumped: 35 °C

Operating voltage of the pump: 12V~ 50Hz, 3W

IP class of the pump: IPX8
Input voltage
Mains adapter: 230-240V~, 50 Hz
Output voltage
Mains adapter: 12V~ 300mA
Protection category: II/□
IP class of the adapter: IP20
The mains adapter (Model no. MAI-1200300)
is GS certified.




Safety information

PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE. WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS; PLEASE ALSO INCLUDE ALL OF THE DOCUMENTS!

- Keep children away from the product. This product is not a toy.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.


⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Please ensure that no

parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Damaged parts could impact safety and function.

- Place the product on a flat and smooth surface. The product may otherwise tip over. This may result in injury or damage to the product.
- Only use the product together with the included accessories.
- Only use the product indoors.
- Only use the pump  when it is completely covered in water. Otherwise the pump could overheat. This may lead to the product being damaged.
- Ensure that there are no items in the water that could be sucked into the pump. The product may otherwise be damaged.
- Only use the product with distilled water with out any additives such as fragrances or the like. Additives which are mixed in can ignite. This may result in injury and/or damage.



Avoid the danger of death from electric shock!

- Before use, ensure the available mains voltage matches the voltage required for mains adapter [9] (The input voltage can be found on the rating plate of the mains adapter [9]: 230-240V~, 50Hz).
 - Always check the product, the pump [7] and the mains adapter [9] for any damage before connecting it to the mains.
 - A damaged product represents the danger of death from electric shock.
 - Never open any of the components of the electrical equipment or insert any objects into the same components. This will pose a risk of fatal injury from electric shock.
 - Never touch the mains adapter [9] or main plug with moist or wet hands.
 - Ensure that the mains adapter [9] or main plug never comes into contact with water or other liquids.
 - Do not use the power cable for purposes for which it was not intended e.g. for carrying the pump, hanging it up or to pull the mains adapter [9] out the plug. Keep the lead away from heat, oil, sharp edges or moving equipment parts. Damaged or tangled leads increase the risk of an electric shock.
 - Dispose of the electrical parts of the product if the cable is damaged or if you find any kind of mechanical problems. The electrical parts of the product and all associated items cannot be replaced.
 - Only carry out work on the product if the mains plug is disconnected from the mains.
 - Never leave the pump running without water.
 - The product is only suited for use with the included mains adapter [9] (Model No. MAI-1 200300).
 - To switch the product off completely, unplug the main plug from the socket.
- **Changing the water / maintenance / cleaning / care**
-  **WARNING! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK!** Pull the mains adapter [9] out of the socket before carrying out any work on the product.

Always use distilled water to avoid the build up of lime scale!

Note: Water can be evaporated during operating, fill the water up to “-M-” when water level fall to “-m-”.

Note: To avoid the build up of algae you should clean regularly change the water and and clean the water container [10] and cover [4], other parts at regular intervals - at least once a week. With one pet, we recommend you replace filter [2] and sponge [11] monthly. If there are several pets, the filter [2] and sponge [11] may need to be changed more frequently if they are clogged/ soiled. You may check with Optimex service:

“<https://shop.optimex-services.de>” for filter [2] and sponge [11] information.

Note: Only use cleaning brush to clean the product. And you may put the water container [10] to the dish washer for cleaning.

- Detach the filter [2], cover [4], pump [7] and water outlet accessories [1] from each other. Replace the filter [2] and clean other parts with cleaning brush [12].
- Pull the nozzle [6] out of the cover [4].
- Lie the unit of cover [4] carefully aside together with pump [7].
- Carefully pour the water out from water container [10] then clean it with cleaning brush [12].
- Rebuild the product again (see “Installation”).

● Before first use

- Carefully unpack the product and accessories.
- Place the water container [10] on an even and level surface near a power socket (230-240V~, 50 Hz).

● Installation

- Connect the supply nozzle [6] of pump [7] to the water inlet [5] of cover [4]. Attach the filter [2] to filter slot [3] of cover [4] (beware the side and direction) (see Fig. B), then install

water outlet accessories [1] to the top of filter slot [3] optionally (also beware the side and direction).

- Put the cover [4] and the attached pump into the water container and lead the power lead [8] through the notch on the back of the water container [10]. Fill the water container [10] up to the marking “-M-” with distilled water.
- Your product is now ready for use.

Note: Distilled water should not be drunk in high volumes otherwise it can be life-threatening.

● Switching the product on/off

- Plug the mains adaptor [9] into the mains. The product starts automatically.
- Unplug the mains adaptor [9] from the mains to turn off the product.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life

and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 375629_2104) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions

for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Légende des pictogrammes utilisés	Page 19
Introduction	Page 19
Utilisation conforme.....	Page 19
Description des pièces.....	Page 19
Contenu de la livraison.....	Page 19
Caractéristiques techniques.....	Page 19
Indications de sécurité	Page 20
Renouveler l'eau / maintenance / nettoyage / entretien	Page 22
Avant la première utilisation	Page 22
Montage	Page 22
Allumer / éteindre le produit	Page 23
Mise au rebut	Page 23
Garantie	Page 23
Faire valoir sa garantie.....	Page 24
Service après-vente.....	Page 24

Légende des pictogrammes utilisés

	Respecter les avertissements et consignes de sécurité !		Transformateur de sécurité anti court-circuit
	Courant alternatif / Tension alternative	Hz	Hertz (fréquence)
	Classe de protection II		Pour un usage en intérieur
	Transformateur de sécurité à l'épreuve des défaillances IEC 61558-2-6:09	130°C 	Conducteur fusible
CE	Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.		

Fontaine à eau pour animaux

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.

● Description des pièces (fig. A)

- Accessoire pour l'écoulement de l'eau
- Filtre
- Fente du filtre

- Cache
- Réglage du débit
- Buse d'amenée
- Pompe
- Câble électrique
- Adaptateur secteur
- Récipient d'eau
- Éponge
- Brosse de nettoyage

● Contenu de la livraison

- 1 récipient d'eau et cache
- 1 filtre
- 1 accessoire pour l'écoulement de l'eau
- 1 éponge
- 1 kit composé d'un adaptateur secteur et d'une pompe
- 1 brosse de nettoyage
- 1 manuel contenant les instructions de montage, d'utilisation et de sécurité

● Caractéristiques techniques

Température max.
du liquide à pomper : 35 °C
Tension de fonctionnement
de la pompe : 12V~ 50Hz, 3W

Classe IP de la pompe : IPX8
Tension d'entrée
de l'adaptateur secteur : 230-240V~, 50 Hz
Tension de sortie
de l'adaptateur secteur : 12V~ 300 mA
Classe de protection : II/□
Classe IP de l'adaptateur
secteur : IP20
L'adaptateur secteur (modèle n° MAI-1200300)
est certifié GS.



Indications de sécurité


**LE MODE D'EMPLOI EST À
CONSERVER PRÉCIEUSEMENT !
TRANSMETTEZ ÉGALEMENT
TOUS LES DOCUMENTS EN
CAS DE TRANSMISSION DU
PRODUIT À UNE PERSONNE
TIÈRE !**

- Toujours tenir les enfants à l'écart du produit. Le produit n'est pas un jouet.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et s'ils comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne

doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES ! Vérifiez que

toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Il existe un risque de blessures en cas de montage incorrect. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur et le fonctionnement du produit.

- Poser le produit sur une surface plane et lisse. Le produit peut se renverser dans le cas contraire. Vous risquez alors de provoquer des blessures et/ou d'endommager le produit.
- Utilisez le produit uniquement avec les accessoires inclus à la livraison.
- Utilisez uniquement le produit en intérieur.
- N'utilisez la pompe  que lorsqu'elle est complètement couverte d'eau. Dans le cas contraire, la pompe peut surchauffer. Des dommages peuvent alors survenir sur le produit.
- Veillez à ce qu'aucun objet ne se trouve dans l'eau, pouvant être aspiré par la pompe.

Autrement, vous risqueriez d'endommager le produit.

- N'utilisez le produit qu'avec de l'eau distillée et sans aucun additif tel qu'arômes ou produits similaires. Les additifs incorporés peuvent s'enflammer. Ceci risque d'engendrer des blessures et/ou des dommages matériels.



Prévention de risques mortels par électrocution !

- Assurez-vous avant l'utilisation que la tension secteur à disposition correspond bien à la tension de service nécessaire de l'adaptateur secteur livré [9] (l'indication de tension se trouve sur la plaque signalétique de l'adaptateur secteur [9] (230-240V~, 50Hz)).
 - Avant chaque branchement sur le secteur, contrôlez le bon état du produit, de la pompe [7] et de l'adaptateur secteur [9].
 - Un produit endommagé implique un danger de mort par électrocution.
 - N'ouvrez jamais les composants électriques et n'y insérez jamais d'objets quelconques. De telles interventions
- impliquent un danger de mort par électrocution.
 - Ne touchez jamais l'adaptateur secteur [9] ou la fiche secteur avec des mains humides ou mouillées.
 - Veillez à ce que l'adaptateur secteur [9] ou la fiche secteur n'entre jamais en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
 - N'utilisez jamais les câbles secteur de manière non conforme, pour porter ou suspendre la pompe, voire pour débrancher l'adaptateur secteur [9] de la prise de courant. Tenir les câbles secteur à l'écart de toute source de chaleur, d'huile, d'arêtes coupantes ou de parties mobiles de l'appareil. Un câble secteur endommagé ou entremêlé augmente le risque d'électrocution.
 - Procédez à l'élimination des parties électriques du produit, quand les câbles sont endommagés ou lorsque vous constatez tout défaut mécanique. Les parties électriques du produit ainsi que tous les appareils qui leur sont connectés ne peuvent être remplacés.
 - Effectuez uniquement des travaux sur le produit lorsque la

fiche secteur est débranchée du réseau.

- Ne faites jamais fonctionner la pompe sans eau.
- Le produit doit être utilisé exclusivement avec l'adaptateur secteur [9] fourni (n° de modèle MAI-1200300).
- Pour éteindre complètement le produit, débranchez la fiche secteur de la prise.

● Renouveler l'eau / maintenance / nettoyage / entretien

-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION !** Avant chaque intervention sur le produit, débranchez l'adaptateur secteur [9] de la prise de courant.

N'utilisez que de l'eau distillée afin d'éviter les dépôts calcaires !

Remarque : de l'eau peut s'évaporer pendant le fonctionnement. Remplissez d'eau jusqu'au repère M- lorsque le niveau d'eau atteint le repère « m ».

Remarque : pour éviter la formation d'algues, il est recommandé de renouveler l'eau régulièrement - au minimum 1 x par semaine, et de nettoyer le récipient d'eau [10] ainsi que le cache [4] et les autres pièces. Pour un animal domestique, nous conseillons de changer chaque mois le filtre [2] et l'éponge [11]. Pour plusieurs animaux domestiques, le filtre [2] et l'éponge [11] doivent être changés plus souvent, lorsqu'ils sont encrassés/bouchés. Retrouvez d'autres informations sur le filtre [2] et l'éponge [11] à l'adresse du SAV Optimax : <https://shop.optimax-services.de>.

Remarque : pour le nettoyage du produit, utilisez uniquement une brosse de nettoyage. Vous pouvez nettoyer le récipient d'eau [10] au lave-vaisselle.

- Séparez le filtre [2], le cache [4], la pompe [7] et l'accessoire pour l'écoulement de l'eau [1]. Remplacez le filtre [2] et nettoyez les autres pièces avec la brosse de nettoyage [12].
- Retirez la buse d'amenée [6] du cache [4].
- Avec précaution, mettez de côté l'unité venant du cache [4] et de la pompe [7].
- Versez avec précaution l'eau hors du récipient d'eau [10], et le nettoyer avec une brosse de nettoyage [12].
- Remontez le produit (cf. « Montage »).

● Avant la première utilisation



- Déballez avec précaution le produit et ses accessoires.
- Positionnez le récipient d'eau [10] sur une surface plane et plate à proximité d'une prise de courant (230 - 240 V~, 50 Hz).

● Montage

- Connectez la buse d'amenée [6] de la pompe [7] au réglage du débit [5] du cache [4]. Placez le filtre [2] sur la fente du filtre [3] du cache [4] (attention au côté et au sens) (voir fig. B). Installez ensuite facultativement l'accessoire pour l'écoulement de l'eau [1] en haut sur la fente du filtre [3] (attention au côté et au sens).
- Placez le cache [4] avec la pompe [7] qui y est fixée sur le récipient d'eau [10], en faisant passer le câble électrique [8] par l'évidement sur l'envers du récipient d'eau [10]. Remplissez d'eau distillée le récipient d'eau [10] jusqu'au marquage « M- ».
- Votre produit est maintenant prêt à fonctionner.

Remarque : l'eau distillée ne doit pas être bue en grande quantité, au risque de provoquer une intoxication.

● Allumer / éteindre le produit

- Branchez l'adaptateur secteur  dans une prise électrique. Le produit démarre automatiquement.
- Débranchez l'adaptateur secteur  de la prise électrique pour éteindre le produit.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit

est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 375629_2104) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011








Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 27
Inleiding	Pagina 27
Correct gebruik	Pagina 27
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 27
Omvang van de levering.....	Pagina 27
Technische gegevens	Pagina 27
Veiligheidsinstructies	Pagina 28
Water verversen / Onderhoud / Reiniging / Verzorging	Pagina 30
Voor het eerste gebruik	Pagina 30
Montage	Pagina 30
Product in- / uitschakelen	Pagina 30
Afvoer	Pagina 30
Garantie	Pagina 31
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 31
Service	Pagina 31

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Neem de veiligheidsinstructies in acht!		Tegen kortsluiting bestendige veiligheidstransformator
	Wisselstroom/-spanning	Hz	Hertz (frequentie)
	Beschermingsklasse II		Voor gebruik binnenshuis
	Failsafe veiligheidstransformator IEC 61558-2-6:09	130°C 	Smeltzekering
CE	De CE-markering bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.		

Drinkfontein voor huisdieren

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik of voor andere toepassingen.

● Beschrijving van de onderdelen (afb. A)

- 1 Hulpstuk voor de waterafvoer
- 2 Filter

- 3 Filtersleuf
- 4 Afdekking
- 5 Wateraanvoer
- 6 Toevoerpijpje
- 7 Pomp
- 8 Stroomkabel
- 9 Netadapter
- 10 Waterreservoir
- 11 Spons
- 12 Reinigingsborstel

● Omvang van de levering

- 1 waterreservoir en afdekking
- 1 filter
- 1 hulpstuk voor de waterafvoer
- 1 spons
- 1 set bestaande uit netadapter en pomp
- 1 reinigingsborstel
- 1 montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

● Technische gegevens

- Max. temperatuur van de te pompen vloeistof: 35 °C
- Bedrijfsspanning van de pomp: 12V~ 50Hz, 3W

IP-klasse van de pomp: IPX8
Ingangsspanning
netadapter: 230-240V~, 50 Hz
Uitgangsspanning
netadapter: 12V~ 300 mA
Beschermingsklasse: II/□
IP-klasse van de
netadapter: IP20
De netadapter (model-nr. MAI-1200300) is
GS-gecertificeerd.



Veiligheidsinstructies

GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG BEWAREN! GEEF ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U HET PRODUCT AAN DERDEN GEEFT!

- Houd kinderen altijd uit de buurt van het product. Het product is geen speelgoed.
 - Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- ⚠ VOORZICHTIG! KANS OP LETSEL!** Zorg ervoor dat alle onderdelen intact en deskundig gemonteerd zijn. Bij ondeskundige montage bestaat kans op letsel. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de functionaliteit beïnvloeden.
- Plaats het product op een vlak en glad oppervlak. Anders kan het product kantelen. Letsel en/of beschadigingen aan het product kunnen het gevolg zijn.
 - Gebruik het product alleen samen met de meegeleverde accessoires.
 - Gebruik het product alleen binnenshuis.
 - Gebruik de pomp 7 alleen als deze volledig is ondergedompeld in water. Anders kan de pomp oververhit raken. Het product kan hierdoor worden beschadigd.
 - Let erop dat er geen voorwerpen in het water liggen die door de pomp kunnen worden aangezogen. Anders kan dit tot beschadigingen aan het product leiden.
 - Gebruik het product alleen met gedistilleerd water en zonder

enige toevoegingen zoals aroma's o.i.d. Erbij gemengde additieven kunnen brand veroorzaken. Letsel en/of beschadigingen kunnen het gevolg zijn.



Vermijd levensgevaar door elektrische schokken!

- Controleer voor gebruik of de ter beschikking staande netspanning overeenkomt met de benodigde voedingsspanning van de meegeleverde netadapter [9] (zie gegevens op het typeplaatje van de netadapter [9] (230-240V~, 50 Hz)).
- Controleer iedere keer voordat u het product aansluit op het stroomnet de pomp [7] en de netadapter [9] op eventuele beschadigingen.
- Een beschadigd product betekent levensgevaar door een elektrische schok.
- Open nooit een van de elektrische delen en steek er geen voorwerpen in. Bij dergelijke handelingen bestaat levensgevaar door een elektrische schok.
- Raak de netadapter [9] of de stekker nooit met vochtige of natte handen aan.
- Let erop dat de netadapter [9] of de stekker nooit in contact komt met water of andere vloeistoffen.
- Gebruik de stroomkabel niet voor andere doeleinden bijv. om de pomp op te tillen, op te hangen of om de netadapter [9] uit het stopcontact te trekken. Houd de kabels uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende apparaat-onderdelen. Beschadigde of verwarde kabels verhogen het risico op een elektrische schok.
- Voer de elektrische onderdelen van het product af als de stroomkabel is beschadigd of als u andere mechanische gebreken vaststelt. De elektrische onderdelen van het product en alle erop aangesloten apparaten kunnen niet worden vervangen.
- Voer werkzaamheden aan het product alleen uit als de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- Laat de pomp nooit zonder water lopen.
- Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik met de meegeleverde netadapter [9] (modelnr. MAI-1 200300).
- Voor het volledig uitschakelen dient u de stekker uit het stopcontact te halen.

● Water verversen / Onderhoud / Reiniging / Verzorging

-  **WAARSCHUWING!** **LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOK!** Trek voor alle werkzaamheden aan het product de netadapter **9** uit het stopcontact.

Gebruik altijd gedestilleerd water om kalkafzetting te vermijden!

Opmerking: tijdens het gebruik kan er water verdampen. Vul water bij tot de -M-markering als het waterniveau tot '-m-' is gezakt.

Opmerking: om algvorming te voorkomen, dient u regelmatig - tenminste 1 x per week - het water te verversen en het waterreservoir **10** evenals de afdekking **4** en de andere onderdelen te reinigen. Bij één huisdier raden wij aan om het filter **2** en de spons **11** maandelijks te vervangen. Bij meerdere huisdieren moeten het filter **2** en de spons **11** zo nodig vaker worden vervangen als deze verstopt / verontreinigd zijn. Meer informatie over het filter **2** en de spons **11** vindt u op het Optimex-Service-adres <https://shop.optimex-services.de>.

Opmerking: gebruik voor het reinigen van het product alleen een reinigingsborstel. Het waterreservoir **10** kunt u in de vaatwasser reinigen.

- Haal het filter **2**, de afdekking **4**, de pomp **7** en het hulpstuk voor de waterafvoer **1** van elkaar los. Vervang het filter **2** en reinig de andere onderdelen met de reinigingsborstel **12**.
- Trek het toevoerpijpje **6** uit de afdekking **4**.
- Leg de afdekking **4** met pomp **7** voorzichtig aan de kant.
- Giet het water voorzichtig uit het waterreservoir **10** en reinig het met behulp van de reinigingsborstel **12**.
- Monteer het product weer (zie 'Montage').

● Voor het eerste gebruik

- Pak het product en de accessoires voorzichtig uit.
- Plaats het waterreservoir **10** op een vlakke en horizontale ondergrond in de buurt van een stopcontact (230-240V~, 50Hz).

● Montage

- Sluit het toevoerpijpje **6** van de pomp **7** op de wateraanvoer **5** van de afdekking **4** aan. Breng het filter **2** op de filtersleuf **3** van de afdekking **4** aan (let daarbij op de platte zijde en de richting) (zie afb. B). Monteer vervolgens, indien gewenst, het hulpstuk voor de waterafvoer **1** boven op de filtersleuf **3** (let daarbij op de platte zijde en de richting).
- Plaats de afdekking **4** met de daaraan bevestigde pomp **7** op het waterreservoir **10** en steek daarbij de stroomkabel **8** door de uitsparing aan de achterkant van het waterreservoir **10**. Vul het waterreservoir **10** tot aan de markering '-M-' met gedestilleerd water.
- Uw product is nu gereed voor gebruik.
Opmerking: gedestilleerd water mag niet in grote hoeveelheden worden gedronken omdat het dan levensgevaarlijk kan zijn.

● Product in-/ uitschakelen

- Steek de netadapter **9** in een stopcontact. Het product start automatisch.
- Haal de netadapter **9** uit het stopcontact om het product uit te schakelen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recycling-containers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons - naar onze keuze - gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze

garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt. De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten.

Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 375629_2104) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

 **Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 080071011








Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 34
Wstęp	Strona 34
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 34
Opis części	Strona 34
Zawartość	Strona 34
Dane techniczne	Strona 35
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 35
Wymiana wody / konserwacja / czyszczenie / pielęgnacja	Strona 37
Przed pierwszym użyciem	Strona 37
Montaż	Strona 37
Włączanie / Wyłączanie produktu	Strona 38
Utylizacja	Strona 38
Gwarancja	Strona 38
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 38
Serwis	Strona 39

Legenda zastosowanych piktogramów

	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!		Odporny na zwarcie transformator bezpieczeństwa
	Prąd zmienny / napięcie zmienne	Hz	Herc (częstotliwość)
	Klasa ochrony II		Do użytku we wnętrzach
	Transformator bezpieczeństwa zabezpieczony przed błędem IEC 61558-2-6:09		Wkładka topikowa
CE	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.		

Poidelko dla zwierzęcia domowego

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub innych rodzajów zastosowań.

● Opis części (rys. A)

- 1 Wyposażenie do odpływu wody
- 2 Filtr
- 3 Szczelina filtra
- 4 Osłona
- 5 Ujęcie wody
- 6 Dysza doprowadzająca
- 7 Pompa
- 8 Przewód elektryczny
- 9 Adapter sieciowy
- 10 Zbiornik na wodę
- 11 Gąbka
- 12 Szczoteczka do czyszczenia

● Zawartość

- 1 zbiornik na wodę i osłona
- 1 filtr
- 1 wyposażenie do odpływu wody
- 1 gąbka
- 1 zestaw składający się z adaptera sieciowego i pompy
- 1 szczoteczka do czyszczenia
- 1 wskazówki dotyczące montażu, obsługi i bezpieczeństwa


● Dane techniczne

Maks. temperatura pompowanej cieczy:	35 °C
Napięcie robocze pompy:	12V~ 50Hz, 3W
Klasa IP pompy:	IPX8
Napięcie wejściowe Adapter sieciowy:	230~240V~, 50Hz
Napięcie wyjściowe Adapter sieciowy:	12V~ 300mA
Klasa ochrony:	II/□
Klasa IP adaptera sieciowego:	IP20
Adapter sieciowy (nr modelu MAI-1200300) posiada certyfikat GS.	



Wskazówki bezpieczeństwa

INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ DOKUMENTACJĘ!

- Dzieci nie powinny mieć dostępu do produktu. Produkt nie jest zabawką.
 - Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- ▲ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!** Należy upewnić się, że wszystkie części zostały zamontowane w należyty sposób oraz że nie są uszkodzone. W przypadku wadliwego montażu istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała. Uszkodzone elementy mogą obniżać bezpieczeństwo i pogarszać funkcjonowanie.
- Produkt zawsze należy ustawiać na równej i gładkiej powierzchni. W przeciwnym przypadku produkt może się przewrócić. Następstwem tego mogą być urazy i/lub uszkodzenie produktu.
 - Produktu należy używać wyłącznie z dostarczonymi częściami wyposażenia.
 - Produktu używać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
 - Pompy  używać tylko wtedy, kiedy jest całkowicie przykryta wodą. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania pompy. Może to doprowadzić do uszkodzenia produktu.

- Należy uważać na to, aby w wodzie nie znajdowały się żadne przedmioty, które mogą być zasane przez pompę. W innym przypadku może spowodować to uszkodzenie produktu.
- Produkt należy użytkować wyłącznie z wodą destylowaną i bez jakichkolwiek dodatków jak aromaty itp. Zmieszane dodatki mogą się zapalić. Następstwem mogą być urazy i/lub szkody materialne.
- Nigdy nie otwierać elementów elektrycznych i nie wkładać do nich jakichkolwiek przedmiotów. Taka ingerencja oznacza zagrożenie życia poprzez porażenie prądem.
- Nigdy nie należy dotykać adaptera sieciowego [9] ani wtyczki wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Zwrócić uwagę na to, aby adapter sieciowy [9] lub wtyczka nigdy nie miały kontaktu z wodą lub innymi płynami.
- Nie należy stosować przewodów przyłączeniowych do przenoszenia pompy, zawieszania lub do wyjmowania adaptera sieciowego [9] z gniazdka. Przewody przyłączeniowe należy chronić przed oddziaływaniem wysokiej temperatury, kontaktem z olejem, ostrymi krawędziami oraz ruchomymi częściami urządzenia. Uszkodzone lub poplątane przewody przyłączeniowe powodują zwiększenie ryzyka porażenia prądem elektrycznym.




Porażenie prądem elektrycznym grozi śmiercią!

- Przed użyciem upewnić się, że dostępne napięcie sieciowe jest zgodne z wymaganym napięciem roboczym dotłączonego adaptera sieciowego [9] (informacje o napięciu znajdują się na tabliczce znamionowej adaptera sieciowego [9] (230–240 V~, 50 Hz)).
- Przed każdym podłączeniem do sieci sprawdzić produkt, pompę [7] i adapter sieciowy [9] pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
- Uszkodzony produkt oznacza zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym.
- Części elektryczne produktu należy zutylizować, jeśli kabel jest uszkodzony lub w razie stwierdzenia jakichkolwiek wad mechanicznych. Części elektryczne produktu i wszystkie

podłączone do nich urządzenia nie nadają się do wymiany.

- Prace przy produkcji należy wykonywać tylko wtedy, kiedy wtyczka jest odłączona od zasilania.
- Nigdy nie włączać pompy bez wody.
- Produkt nadaje się do użytku wyłącznie z dostarczonym adapterem sieciowym [9] (nr modelu MAI-1200300).
- Aby całkowicie wyłączyć, wyjąć wtyczkę z gniazdka.

● Wymiana wody / konserwacja / czyszczenie / pielęgnacja

-  **OSTRZEŻENIE! NIEBEPICZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA WSKUTEK PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek prac przy produkcji należy wyciągnąć adapter sieciowy [9] z gniazdka.

Używać zawsze wody destylowanej, aby uniknąć osadu kamienia!

Wskazówka: Podczas pracy woda może parować. Nalać wody do oznaczenia „M”, aż poziom wody odpadnie do poziomu „m”.

Wskazówka: Aby zapobiec tworzeniu się glonów, należy w regularnych odstępach – przynajmniej 1 x na tydzień – wymienić wodę i oczyścić zbiornik na wodę [10] oraz osłona [4] i inne części. Przy jednym zwierzęciu domowym zalecamy wymienianie filtra [2] i gąbki [11] raz w miesiącu. Przy większej liczbie zwierząt domowych ewentualnie trzeba wymienić filtr [2] i gąbkę [11] częściej, jeśli

są one zatkane / zabrudzone. Więcej informacji dotyczących filtra [2] i gąbki [11] można znaleźć pod adresem serwisowym Optimex <https://shop.optimex-services.de>.

Wskazówka: Do czyszczenia produktu używać tylko szczoteczki do czyszczenia. Zbiornik na wodę [10] można myć w zmywarce do naczyń.

- Odłączyć od siebie filtr [2], osłonę [4], pompę [7] i wyposażenie do odpływu wody [1]. Wymienić filtr [2] i oczyścić wszystkie inne części szczotką do czyszczenia [12].
- Wyciągnąć dyszę doprowadzającą [6] z osłony [4].
- Ostrożnie odłożyć jednostkę z osłony [4] i pompy [7] na bok.
- Ostrożnie wylać wodę ze zbiornika na wodę [10] i oczyścić go za pomocą szczoteczki do czyszczenia [12].
- Ponownie zmontować produkt (patrz „Montaż”).

● Przed pierwszym użyciem



- Ostrożnie odpakować produkt i wyposażenie.
- Umieścić zbiornik na wodę [10] na płaskim i równym podłożu w pobliżu gniazdka wtykowego (230–240 V~, 50 Hz).

● Montaż

- Podłączyć dyszę doprowadzającą [6] pompy [7] do ujęcia wody [5] osłony [4]. Założyć filtr [2] w szczelinie filtra [3] osłony [4] (przy tym zwrócić uwagę na stronę i kierunek) (patrz rys. B). Następnie opcjonalnie zainstalować wyposażenie do odpływu wody [1] u góry przy szczelinie filtra [3] (przy tym zwrócić uwagę na stronę i kierunek).
- Założyć osłonę [4] z przymocowaną do niej pompą [7] na zbiornik wody [10] i przeprowadzić przy tym przewód elektryczny [8] przez wyżłobienie na odwrotnej stronie zbiornika na wodę [10]. Zbiornik na wodę [10] napełnić wodą destylowaną aż do oznaczenia „M”.
- Produkt jest gotowy do zastosowania.

Wskazówka: Wody destylowanej nie powinno pić się w dużych ilościach, ponieważ może to zagrażać życiu.

● Włączanie / Wyłączenie produktu

- Adapter sieciowy  wtyknąć do gniazdka. Produkt uruchamia się automatycznie.
- Wyciągnąć adapter sieciowy  z gniazdka w celu wyłączenia produktu.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, oznaczonych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 375629_2104) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

 **Serwis Polska**









Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Legenda použitých piktogramů	Strana 41
Úvod	Strana 41
Použití ke stanovenému účelu	Strana 41
Popis dílů	Strana 41
Obsah dodávky	Strana 41
Technická data	Strana 41
Bezpečnostní pokyny	Strana 42
Výměna vody / údržba / čištění / ošetřování	Strana 43
Před prvním použitím	Strana 44
Montáž	Strana 44
Zapínání a vypínání výrobku	Strana 44
Zlikvidování	Strana 44
Záruka	Strana 45
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 45
Servis	Strana 45

Legenda použitých piktogramů

	Dbejte na výstrahy a řiďte se bezpečnostními pokyny!		Proti zkratu jištěný bezpečnostní transformátor
	Střídavý proud / střídavé napětí	Hz	Herz (kmitočet)
	Ochranná třída II		Pro provoz ve vnitřních prostorech
	Bezpečnostní transformátor IEC 61558-2-6:09		Pojistka
	Symbol CE potvrzuje shodu se směrnici EU, příslušnými pro daný výrobek.		

Fontána na pití pro domácí zvířata

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek není určen k výdělečné činnosti nebo pro používání v jiných oblastech.

● Popis dílů (obr. A)

- 1 Příslušenství pro odtok vody
- 2 Filtr
- 3 Štěrbina filtru
- 4 Kryt
- 5 Vstupní otvor pro vodu

- 6 Přívodní tryska
- 7 Pumpa
- 8 Elektrické vedení
- 9 Síťový adaptér
- 10 Nádobka na vodu
- 11 Houba
- 12 Čistící kartáček

● Obsah dodávky

- 1 nádobka na vodu a kryt
- 1 filtr
- 1 příslušenství pro odtok vody
- 1 houba
- 1 sada sestávající ze síťového adaptéru a pumpy
- 1 čistící kartáček
- 1 pokyny k montáži, obsluze a bezpečnosti

● Technická data

- Maximální teplota pumpované tekutiny: 35 °C
- Provozní napětí pumpy: 12V~ 50Hz, 3W
- IP třída pumpy: IPX8
- Vstupní napětí Síťový adaptér: 230 - 240 V~, 50 Hz

Výstupní napětí
Síťový adaptér: 12 V~ 300 mA
Třída ochrany: II/☐
IP třída síťového
adaptéru: IP20
Síťový adaptér (model č. MAI-1200300) má
certifikaci GS.




Bezpečnostní pokyny

NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOBE PŘEDÁ- VEJTE SOUČASNĚ I VŠECHNY JEHO PODKLADY!

- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí, výrobek není hračka.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani užitelskou údržbu výrobku.

**⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRA-
NĚNÍ!** Zajistěte, aby všechny
díly byly správně namontovány
a nebyly nepoškozeny. Při

nesprávné montáži hrozí nebezpečí úrazu. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci výrobku.

- Stavte výrobek na rovnou a hladkou plochu. Jinak se může výrobek převrhnout. V opačném případě může dojít ke zranění nebo poškození výrobku.
- Používejte výrobek jen s dodanými díly příslušenství.
- Používejte výrobek jen ve vnitřních prostorách.
- Pumpu  používejte jen úplně ponořenou pod vodu. Jinak se může přehřát. Následkem může být poškození výrobku.
- Dbejte na to, aby ve vodě nebyly žádné předměty, které může pumpa nasát. V opačném případě může dojít k poškozením výrobku.
- Používejte výrobek jen s destilovanou vodou a bez jakýchkoliv přísad, jako např. aromat nebo podobných látek. Přísady se mohou vznítit. Následkem může být zranění a / nebo poškození.



Zabraňte ohrožení života elektrickým proudem!

- Před použitím se ujistěte, zda se napětí přívodního proudu shoduje s napětím potřebným pro dodaný síťový adaptér [9] (údaj o napětí je uveden na typovém štítku síťového adaptéru [9] (230–240 V~, 50 Hz)).
- Před každým připojením výrobku k elektrické síti zkontrolujte pumpu [7] a síťový adaptér [9], jestli nejsou poškozené.
- Poškozený výrobek znamená nebezpečí ohrožení života zásahem elektrického proudu.
- Nikdy neotvírejte žádný z elektrických provozních prostředků ani do nich nestrkejte jakékoli předměty. Takové jednání představuje nebezpečí života následkem zásahu elektrickým proudem.
- Síťového adaptéru [9] nebo zástrčky se nikdy nedotýkejte mokřýma ani vlhkýma rukama.
- Dbejte na to, aby síťový adaptér [9] nebo zástrčka nikdy nepřišly do styku s vodou ani jinými tekutinami.
- Nepoužívejte propojovací kabely na nošení nebo zavěšení pumpy ani na vytahování síťového

adaptéru [9] ze zásuvky. Chraňte přívodní kabely před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohybujícími se částmi přístroje. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.

- Odstraňte elektrické díly výrobku do odpadu, jestliže je kabel poškozený nebo došlo k mechanickým závadám. Elektrické díly výrobku a všechny připojené přístroje nelze vyměnit.
- Pracujte na výrobku jen po vytažení zástrčky z přívodu elektrického proudu.
- Nenechávejte běžet pumpu bez vody.
- Výrobek je vhodný k provozu jen s dodaným síťovým adaptérem [9] (model č. MAI-1200300).

● Výměna vody / údržba / čištění / ošetřování



⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA ZÁSAHEM ELEKTRICKÝM POUDEM!

Před jakýmkoliv činností na výrobku nejdříve odpojte síťový adaptér [9] ze zásuvky.

Používejte vždy jen destilovanou vodu, abyste zamezili vápenatým usazeninám!

Upozornění: Během provozu se může voda vypařovat. Pokud hladina vody klesne na „-m“, doplňte vodu až po značku -M-.

Upozornění: Pro zabránění tvorby řas je třeba vodu pravidelně vyměňovat - alespoň 1x týdně - a čistit nádobku na vodu [10] i kryt [4] a ostatní části. Pokud máte domácí zvíře, doporučujeme měnit filtr [2] a houbu [11] každý měsíc. Pokud máte více domácích zvířat, musí se filtr [2] a houba [11] měnit častěji, pokud se ucoupou/znečistí. Další informace o filtru [2] a houbě [11] naleznete na servisní adrese firmy Optimax <https://shop.optimax-services.de>.

Upozornění: K čištění výrobku používejte pouze čisticí kartáček. Nádobku na vodu [10] můžete mýt v myčce nádobí.

- Odpojte filtr [2], kryt [4], pumpu [7] a příslušenství pro odtok vody [1]. Vyměňte filtr [2] a vyčistěte ostatní díly čisticím kartáčkem [12].
- Vytáhněte přívodní trysku [6] z krytu [4].
- Opatrně odložte jednotku krytu [4] a pumpu [7] stranou.
- Opatrně vylijte vodu z nádobky na vodu [10] a vyčistěte ji pomocí čisticího kartáčku [12].
- Smontujte výrobek zase dohromady (viz „Montáž“).

● Před prvním použitím

- Opatrně vybalte výrobek a příslušenství.
- Umístěte nádobku na vodu [10] na plochem a rovném podkladu v blízkosti zásrčky (230-240V~, 50Hz).

● Montáž

- Připojte přívodní trysku [6] pumpy [7] k vstupnímu otvoru pro vodu [5] krytu [4]. Připevněte filtr [2] do štěrbinu filtru [3] krytu [4] (dbejte na stranu a směr) (viz obr. B). Potom volitelně nainstalujte příslušenství pro odtok vody [1] na horní část štěrbinu filtru [3] (dávejte pozor na stranu a směr).
- Nasadte kryt [4] s připojenou pumpou [7] na nádobku na vodu [10] a protáhněte elektrické

vedení [8] vybráním na zadní straně nádobky na vodu [10]. Naplňte nádobku na vodu [10] destilovanou vodou až po značku „-M-“.

- Nyní je Váš výrobek připraven k provozu.

Upozornění: Destilovaná voda by se neměla pít ve velkém množství, jinak může být životu nebezpečná.

● Zapínání a vypínání výrobku

- Zapojte síťový adaptér [9] do zásuvky. Výrobek se spustí automaticky.
- Odpojte síťový adaptér [9] ze zásuvky, tím kompletně vypnete výrobek.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při řízení odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 375629_2104) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo,

bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

 **Servis Česká republika**








Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Legenda použitých piktogramov	Strana 47
Úvod	Strana 47
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 47
Popis častí	Strana 47
Obsah dodávky	Strana 47
Technické údaje	Strana 47
Bezpečnostné upozornenia	Strana 48
Výmena vody / Údržba / Čistenie / Starostlivosť	Strana 50
Pred prvým použitím	Strana 50
Montáž	Strana 50
Zapnutie / vypnutie výrobku	Strana 50
Likvidácia	Strana 50
Záruka	Strana 51
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 51
Servis	Strana 51

Legenda použitých piktogramov

	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!		Skratuvzdorný bezpečnostný transformátor
	Striedavý prúd / napätie	Hz	Hertz (frekvencia)
	Trieda ochrany II		Pre prevádzku v oblasti interiéru
	Bezpečná poistka transformátora IEC 61558-2-6:09	130°C 	Poistková vložka
CE	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.		

Studňa pre domáce zvieratá

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti použitia.

● Popis častí (obr. A)

- 1 Príslušenstvo na odvádzanie vody
- 2 Filter
- 3 Štrbina filtra

- 4 Kryt
- 5 Vtok vody
- 6 Prívodová dýza
- 7 Čerpadlo
- 8 Prúdové vedenie
- 9 Sieťový adaptér
- 10 Vodná nádrž
- 11 Špongia
- 12 Čistiaca kefka

● Obsah dodávky

- 1 vodná nádrž s krytom
- 1 filter
- 1 príslušenstvo na odvádzanie vody
- 1 špongia
- 1 sada pozostávajúca zo sieťového adaptéra a čerpadla
- 1 čistiaca kefka
- 1 návod na montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

● Technické údaje

Max. teplota kvapaliny, ktorú treba doplniť: 35 °C

Prevádzkové napätie čerpadla:	12 V~ 50 Hz, 3 W
IP-trieda čerpadla:	IPX8
Vstupné napätie sieťového adaptéra:	230-240 V~, 50 Hz
Výstupné napätie sieťového adaptéra:	12 V~ 300 mA
Trieda ochrany:	II/□
IP-trieda sieťového adaptéra:	IP20
Sieťový adaptér (Model č. MAI-1200300) má certifikát GS.	



Bezpečnostné upozornenia


NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! V PRÍPADE POSTÚPENIA ĎALŠÍM OSOBÁM ODOVZDAJTE AJ VŠETKY DOKUMENTY PATRIACE K VÝROBKU.

- Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku. Výrobok nie je hračka.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa

s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

Zabezpečte, aby boli všetky diely nepoškodené a odborne namontované. Pri nesprávnej montáži vzniká nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

- Produkt umiestnite na rovnom a hladkom povrchu. Inak sa výrobok môže prevrátiť. Dôsledkom môžu byť zranenia a / alebo poškodenie produktu.
- Používajte výrobok iba spolu s priloženými časťami príslušenstva.
- Používajte výrobok iba v interiéroch.
- Používajte čerpadlo  iba vtedy, ak je úplne pokryté vodou. V opačnom prípade môže dôjsť k prehriatiu čerpadla. Dôsledkom môžu byť poškodenia výrobku.
- Dbajte na to, aby sa vo vode nenachádzali žiadne predmety, ktoré by mohlo čerpadlo vstrebať. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu produktu.
- Prevádzkujte výrobok iba s destilovanou vodou a bez akýchkoľvek prídavných látok ako sú arómy a.i. Primiešané prídavné

látky by sa mohli vznietiť. V dôsledku toho môžu vzniknúť poranenia a/alebo vecné škody.




Zabráňte nebezpečenstvu ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- Pred použitím sa ubezpečte, že sa prítomné sieťové napätie v zásuvke zhoduje s potrebným prevádzkovým napätím dodaného sieťového adaptéra [9] (Údaj o napätí sa nachádza na typovom štítku sieťového adaptéra [9] (230–240 V~, 50 Hz)).
- Pred každým zapojením do siete skontrolujte prípadné poškodenia produktu, čerpadla [7] a sieťového adaptéra [9].
- Poškodený produkt predstavuje riziko ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.
- Nikdy neotvárajte žiadny z elektrických prevádzkových prostriedkov, ani do nich nestrkajte žiadne predmety. Takéto zásahy predstavujú ohrozenie života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.
- Sieťový kábel [9] alebo sieťovú zástrčku nikdy nechytajte vlhkými ani mokrymi rukami.
- Dávajte pozor na to, aby sa sieťový adaptér [9] alebo sieťová zástrčka nikdy nedostali do styku s vodou alebo inými kvapalinami.
- Nepoužívajte prívodové vedenia na iné účely ako je určené, na nosenie alebo zavesenie čerpadla alebo na vyťahovanie sieťového adaptéra [9] zo zásuvky. Chráňte pripojovacie vedenia pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami zariadenia. Poškodené alebo zamotané pripojovacie vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Zlikvidujte elektrické časti produktu, ak je kábel poškodený alebo ak zistíte určité mechanické poškodenia. Elektrické časti výrobku a všetky na nich zapojené prístroje nie je možné nahradiť.
- Práce na výrobku realizujte iba v prípade, že je sieťová zástrčka odpojená z elektrickej siete.
- Nikdy nenechávajte čerpadlo pracovať bez vody.

- Výrobok je vhodný výhradne na prevádzku s priloženým sieťovým adaptérom [9] (model č. MAI-1200300).

● Výmena vody / Údržba / Čistenie / Starostlivosť

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA V DÔSLEDKU ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Pred akýmkoľvek prácou na produkte vyberte sieťový adaptér [9] zo zásuvky.

Používajte iba destilovanú vodu, aby ste predišli tvorbe vápenatých usadenín!

Poznámka: Počas prevádzky sa môže vyparovať voda. Doplníte vodu po označenie -M-, ak hladina vody klesne na „-m-“.

Poznámka: Aby ste predišli tvorbe rias, mali by ste v pravidelných časových odstupoch – minimálne 1 x do týždňa – vymeniť vodu a vyčistiť vodnú nádrž [10] ako aj kryt [4] a iné časti. Ak máte domáce zvieratá, odporúčame meniť filter [2] a špongiu [11] každý mesiac. Ak máte viacero domácich zvierat, je potrebné meniť filter [2] a špongiu [11] častejšie, ak sa upchajú/znečistia. Ďalšie informácie o filtri [2] a špongii [11] nájdete na servisnej adrese spoločnosti Optimax <https://shop.optimax-services.de>.

Poznámka: Na čistenie výrobku použite iba čistiacu kefku. Vodnú nádrž [10] môžete čistiť v umývačke riadu.

- Odpojte filter [2], kryt [4], čerpadlo [7] a príslušenstvo na odvádzanie vody [1]. Vymeňte filter [2] a ostatné časti vyčistite čistiacou kefkou [12].
- Vytiahnite privodovú dýzu [6] z krytu [4].
- Opatrne položte jednotku z krytu [4] a čerpadlo [7] nabok.

- Opatrne vylejte vodu z vodnej nádrže [10] a vyčistite ju pomocou čistiacej kefky [12].
- Opäť zmontujte výrobok (pozri „Montáž“).

● Pred prvým použitím

- Výrobok a príslušenstvo opatrne vybaľte.
- Umiestnite vodnú nádrž [10] na plochom a rovnom podklade v blízkosti zásuvky (230 - 240V~, 50Hz).

● Montáž

- Pripojte privodovú dýzu [6] čerpadla [7] ku vtoku vody [5] krytu [4]. Pripevnite filter [2] do štrbiny filtra [3] krytu [4] (dávajte pozor na stranu a smer) (pozri obr. B). Potom voľiteľne nainštalujte príslušenstvo na odvádzanie vody [1] hore na štrbine filtra [3] (dávajte pozor na stranu a smer).
- Nasadte kryt [4] s čerpadlom [7] upevneným na ňom na vodnú nádrž [10] a pritom prevedte prúdové vedenie [8] cez otvor na zadnej strane vodnej nádrže [10]. Vodnú nádrž [10] naplňte destilovanou vodou po označenie „-M-“.
- Váš výrobok je teraz pripravený na používanie. **Poznámka:** Destilovaná voda by sa nemala piť vo veľkých množstvách, inak môže byť životu nebezpečná.

● Zapnutie / vypnutie výrobku

- Zapojte sieťový adaptér [9] do sieťovej zásuvky. Výrobok sa automaticky zapne.
- Vytiahnite sieťový adaptér [9] zo zásuvky, aby ste výrobok vypli.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšou uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 375629_2104) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.








● Servis

 **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk



Leyenda de pictogramas utilizados	Página 53
Introducción	Página 53
Uso adecuado	Página 53
Descripción de los componentes	Página 53
Volumen de suministro	Página 53
Características técnicas	Página 53
Indicaciones de seguridad	Página 54
Cambiar el agua / Mantenimiento / Limpieza / Conservación	Página 56
Antes del primer uso	Página 56
Montaje	Página 56
Encender / apagar el producto	Página 56
Eliminación	Página 57
Garantía	Página 57
Tramitación de la garantía	Página 57
Asistencia	Página 58

Legenda de pictogramas utilizados

	¡Respete las advertencias e indicaciones de seguridad!		Transformador de seguridad resistente a cortocircuitos
	Corriente / tensión alterna	Hz	Hercio (frecuencia)
	Clase de protección II		Para uso en espacios interiores
	Transformador de seguridad a prueba de fallos IEC 61558-2-6:09	130°C 	Fusible de cartucho
CE	El marcado CE atestigua la conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.		

Fuente para mascota

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso adecuado

Este producto no ha sido concebido para un uso comercial ni para otros usos diferentes al previsto.

● Descripción de los componentes (fig. A)

- 1** Accesorio para el drenaje del agua
- 2** Filtro

- 3** Ranura del filtro
- 4** Embellecedor
- 5** Admisión de agua
- 6** Boquilla de alimentación
- 7** Bomba
- 8** Cable eléctrico
- 9** Adaptador de red
- 10** Recipiente de agua
- 11** Esponja
- 12** Cepillo de limpieza

● Volumen de suministro

- 1 recipiente de agua y embellecedor
- 1 filtro
- 1 accesorio para el drenaje del agua
- 1 esponja
- 1 juego formado por adaptador de red y bomba
- 1 cepillo de limpieza
- 1 manual de montaje, de uso y de seguridad

● Características técnicas

- Temperatura máx del líquido bombeado: 35 °C
- Tensión de funcionamiento de la bomba: 12V~ 50Hz, 3W

Clase IP de la bomba:	IPX8
Tensión de entrada del adaptador de red:	230-240V~, 50 Hz
Tensión de salida del adaptador de red:	12V~ 300 mA
Clase de protección:	II/□
Clase de IP del adaptador de red:	IP20
El adaptador de red (n.º de modelo MAI-1200300) tiene certificado GS.	



Indicaciones de seguridad

¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO! SI ENTREGA ESTE PRODUCTO A TERCEROS, ¡NO OLVIDE ADJUNTAR IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN!

- Mantenga siempre a los niños alejados del producto. Este producto no es un juguete.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No

permita que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento nunca deben llevarse a cabo por niños sin la vigilancia de un adulto.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES! Asegúrese de que todas las piezas están montadas correctamente y de la forma debida. Si no se monta tal y como se indica en las instrucciones, podrían producirse lesiones. Las piezas dañadas pueden mermar la seguridad y el funcionamiento.

- Coloque el producto en una superficie nivelada y plana. De lo contrario el producto podría volcarse. Esto podría ocasionar lesiones y/o daños en el producto.
- Utilice el producto solo con los accesorios incluidos en la entrega.
- Utilice el producto solo en espacios interiores.
- Utilice la bomba 7 solo cuando esta esté completamente cubierta de agua. De lo contrario podría producirse un sobrecalentamiento de la bomba. Como consecuencia el producto podría dañarse.
- Compruebe que no se encuentren objetos en el agua que pudieran ser aspirados por la

bomba. De lo contrario el producto podría dañarse.

- Ponga en funcionamiento el producto solo con agua destilada y sin ningún aditivo como aromas o similares. Las sustancias agregadas podrían incendiarse. Como consecuencia podrían producirse lesiones y/o daños.



¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

- Asegúrese antes del uso de que la tensión de red disponible coincida con la tensión de funcionamiento necesaria para el adaptador de red [9] suministrado (los datos de tensión se encuentran en la placa de características del adaptador de corriente [9] (230-240 V~, 50 Hz)).
- Revise que no haya ningún daño en el producto, la bomba [7] y el adaptador [9] antes de conectarlo a red.
- Un producto dañado supone un peligro de muerte por descarga eléctrica.
- Nunca abra el equipo eléctrico ni introduzca objetos en el mismo. Esto puede suponer peligro de muerte por descarga eléctrica.
- Nunca toque el adaptador de red [9] ni el enchufe con las manos mojadas o húmedas.
- Asegúrese de que tanto el adaptador de red [9] como el enchufe en ningún momento entran en contacto con agua u otros líquidos.
- No utilice los cables para fines no indicados como para transportar la bomba, colgarla o para desenchufar el adaptador de red [9] de la toma de corriente. Mantenga los cables alejados del calor, aceite, bordes cortantes o piezas móviles del aparato. Los cables dañados o doblados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Deseche las piezas eléctricas del producto si los cables están dañados o si detecta algún tipo de defecto mecánico. No es posible sustituir las piezas eléctricas del producto y de los demás aparatos conectados.
- Cualquier trabajo con el producto podrá realizarse únicamente una vez que se haya retirado el enchufe de la corriente.
- Nunca permita que la bomba funcione sin agua.
- El producto únicamente está diseñado para utilizarse con el

adaptador de red [9] proporcionado (modelo n.º MAI-1200300).

- Para desconectarlo completamente, retire el enchufe de la toma de corriente.

● Cambiar el agua/ Mantenimiento/Limpieza/ Conservación

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA!** Retire el adaptador de red [9] de la toma de corriente antes de realizar cualquier trabajo sobre el producto.

¡Utilice siempre agua destilada para evitar acumulaciones de cal!

Nota: Mientras funciona puede vaporizarse algo de agua. Rellene con agua hasta la marca M cuando el nivel baje de “m”.

Nota: Para evitar que crezcan algas deberá cambiar el agua y limpiar el recipiente de agua [10], el embellecedor [4] y todas las demás piezas periódicamente (al menos 1 vez a la semana). Si tiene una mascota, recomendamos cambiar el filtro [2] y la esponja [11] mensualmente. Si tiene varias mascotas, puede ser necesario cambiar el filtro [2] y la esponja [11] con más frecuencia si se obstruyen/ensucian. Para más información sobre el filtro [2] y la esponja [11], consulte la dirección de servicio de Optimesx <https://shop.optimesx-services.de>.

Nota: Para limpiar el producto utilice solo un cepillo de limpieza. Puede limpiar el recipiente de agua [10] en el lavavajillas.

- Desconecte el filtro [2], el embellecedor [4], la bomba [7] y el accesorio para el drenaje del agua [1]. Cambie el filtro [2] y limpie las demás piezas con el cepillo de limpieza [12].
- Saque la boquilla de alimentación [6] del embellecedor [4].

- Separe cuidadosamente el grupo formado por el embellecedor [4] y la bomba [7].
- Extraiga con cuidado el agua del recipiente de agua [10] y límpielo con ayuda del cepillo de limpieza [12].
- Vuelva a montar el producto (ver apartado “Montaje”).

● Antes del primer uso

- Saque el producto y los accesorios del empaque con cuidado.
- Coloque el recipiente de agua [10] sobre un suelo plano y nivelado cerca de una toma de corriente (230-240V~, 50Hz).

● Montaje

- Conecte la boquilla de alimentación [6] de la bomba [7] a la entrada de agua [5] del embellecedor [4]. Coloque el filtro [2] en la ranura del filtro [3] del embellecedor [4] (preste atención al lado y a la dirección) (ver fig. B). A continuación, instale opcionalmente el accesorio de drenaje del agua [1] sobre la ranura del filtro [3] (preste atención al lado y a la dirección).
- Coloque el embellecedor [4] con la bomba [7] fijada a ella en el recipiente de agua [10], pasando el cable eléctrico [8] por el hueco de la parte posterior del recipiente de agua [10]. Llene el recipiente de agua [10] con agua destilada hasta la marca “M”.
- Su producto está listo para el funcionamiento.
Nota: El agua destilada no debe beberse en grandes cantidades, de lo contrario puede suponer un riesgo para la vida.

● Encender / apagar el producto

- Enchufe el adaptador de red [9] en una toma de corriente. El producto se enciende automáticamente.

- Retire el adaptador de red **9** de la toma de corriente para apagar el producto.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Desechélo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 375629_2104) como justificante de compra. Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior. Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

Asistencia en España


Tel.: 900984948

E-Mail: owim@idl.es



De anvendte piktogrammers legende	Side 60
Indledning	Side 60
Formålsbestemt anvendelse	Side 60
Beskrivelse af de enkelte dele.....	Side 60
Leverede dele.....	Side 60
Tekniske data.....	Side 60
Sikkerhedshenvisninger	Side 61
Udskiftning af vand / vedligeholdelse / rengøring / pleje	Side 62
Inden første anvendelse	Side 63
Montering	Side 63
Tænding / slukning af produktet	Side 63
Bortskaffelse	Side 63
Garanti	Side 64
Afvikling af garantisager	Side 64
Service	Side 64

De anvendte piktogrammers legende

	Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisninger!		Kortslutnings sikker transformer
	Vekselstrøm / -spænding	Hz	Hertz (frekvens)
	Beskyttelsesklasse II		Egnet til indendørs brug
	Fejlsikret sikkerheds transformer IEC 61558-2-6:09	130°C 	Sikring
CE	CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de for produktet relevante EU-direktiver.		

Drikkebrønd til kæledyr





● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug eller til andre anvendelsesområder.

● Beskrivelse af de enkelte dele (afbildning A)

-  1 Tilbehør til vandafløbet
-  2 Filter
-  3 Filterspalte
-  4 Låg

-  5 Vandindtag
-  6 Tilførselsdyse
-  7 Pumpe
-  8 Strømledning
-  9 Strømforsyning
-  10 Vandbeholder
-  11 Svamp
-  12 Rengøringsbørste

● Leverede dele

- 1 vandbeholder og låg
- 1 filter
- 1 tilbehør til vandafløbet
- 1 svamp
- 1 sæt bestående af strømforsyning og pumpe
- 1 rengøringsbørste
- 1 monterings-, betjenings- og sikkerhedsvejledning

● Tekniske data

- Maks. temperatur på væsken, der skal pumpes: 35 °C
- Driftsspænding på pumpen: 12V~ 50Hz, 3W
- Pumpens IP-klasse: IPX8

Indgangsspænding
Strømforsyning: 230-240V~, 50 Hz
Udgangsspænding
Strømforsyning: 12V~ 300 mA
Beskyttelsesklasse: II/□
Strømforsyningens
IP-klasse: IP20
Strømforsyningen (model-nr. MAI-1200300) er
GS-certificeret.




Sikkerhedshenvisninger

OPBEVAR BETJENINGSVEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT! UD-LEVÉR LIGELEDES ALLE BILAG VED OVERDRAGELSE AF PRODUKTET TIL TREDJEMAND!

- Hold altid børn på afstand af produktet. Produktet er ikke legetøj.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8 år og op, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt med hensyn til produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden at de er under opsyn.


⚠ ADVARSEL! FARE FOR TILSKADEKOMST! Alle dele skal være ubeskadiget og monteret korrekt. Ved uhensigtsmæssig montering er der fare for personskader. Beskadigede dele kan påvirke sikkerheden og produktets funktion.

- Placér produktet på en jævn og glat flade. Ellers kan produktet vælte. Det kan resultere i kvæstelser og / eller beskadigelser af produktet.
- Anvend produktet kun sammen med de medleverede tilbehørsdele.
- Anvend produktet udelukkende indenfor.
- Anvend pumpen  kun når den er fuldstændig dækket af vand. Ellers kan det føre til en overophedning af pumpen. Det kan resultere i beskadigelser af produktet.
- Vær opmærksom på, at der ikke er genstande i vandet som kan suges ind af pumpen. Ellers kan det komme til beskadigelser af produktet.
- Anvend udelukkende produktet med destilleret vand uden tilsætningsstoffer som aromaer o.lign. Iblandede tilsætningsstoffer kan antændes. Det kan resultere i

personskader og / eller beskadigelser af produktet.



Undgå livsfare på grund af elektrisk stød!

- Kontrollér inden brugen, at den tilstedeværende netspænding stemmer overens med driftspændingen af den medleverede strømadapter [9] (angivelse af spændingen befinder sig på typeemblemet af strømadapteren [9] (230-240V~ 50 Hz)).
 - Kontrollér inden hver nettilslutning produktet, pumpen [7] og strømforsyningen [9] for eventuelle beskadigelser.
 - Et beskadiget produkt betyder livsfare gennem elektrisk stød.
 - De elektriske dele må aldrig åbnes og der må ikke stikkes genstande ind i dem. Denne slags indgreb betyder livsfare gennem elektrisk stød.
 - Rør aldrig ved strømforsyningen [9] eller netstikket med fugtige eller våde hænder.
 - Vær opmærksom på at strømforsyningen [9] eller netstikket aldrig kommer i berøring med vand eller andre væsker.
 - Anvend ikke ledningen til at bære pumpen, hænge den op, eller til at trække strømforsyningen [9] ud af stikkontakten. Ledningen skal holdes på afstand af stærk varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af produktet. Beskadigede eller forsoede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
 - Bortskaf de elektriske dele af produktet, hvis ledningerne er beskadiget eller hvis du opdager mekaniske fejl. De elektriske dele af produktet og alle de dertil tilsluttede dele kan ikke erstattes.
 - Udfør kun arbejde ved produktet, når netstikket er taget fra strømmen.
 - Lad pumpen aldrig køre tør.
 - Produktet er udelukkende egnet til driften med den medleverede strømforsyning [9] (modelnr. MAI-1 200300).
 - For at slukke helt, fjern netstikket fra stikkontakten.
- **Udskiftning af vand / vedligeholdelse / rengøring / pleje**
 -  **ADVARSEL! LIVSFARE PÅ GRUND AF ELEKTRISK STØD!**
Træk som det første strømforsyningen [9] ud af stikkontakten, inden du påbegynder et hvilket som helst arbejde ved produktet.

Anvend altid destilleret vand for at undgå kalkaflejring!

Obs: der kan fordampe vand under driften. Efterfyld med vand til -M-markeringen, hvis vandstanden falder til "-m-".

Obs: for at forebygge dannelsen af alger bør du regelmæssigt - mindst 1 gang om ugen - skifte vandet samt rengøre vandbeholderen [10] og låget [4] og de andre dele. Ved ét kæledyr anbefaler vi at skifte filter [2] og svamp [11] hver måned. Ved flere kæledyr skal filter [2] og svamp [11] eventuelt skiftes oftere, hvis de er tilstoppet/beskidte. Du finder flere informationer om filter [2] og svamp [11] på Optimex' serviceadresse <https://shop.optimex-services.de>.

Bemærk: anvend udelukkende en rengøringsbørste til rengøring af produktet. Du kan vaske vandbeholderen [10] i opvaskemaskinen.

- Adskil filteret [2], låget [4], pumpen [7] og tilbehøret til vandafløbet [1] fra hinanden. Udsift filteret [2] og rengør de andre dele med rengøringsbørsten [12].
- Træk tilførselsdysen [6] ud af låget [4].
- Læg forsigtigt enheden bestående af låget [4] og pumpen [7] til side.
- Hæld forsigtigt vandet ud af vandbeholderen [10] og rengør den ved brug af rengøringsbørsten [12].
- Montér produktet igen (se "Montering").

● Inden første anvendelse

- Pak forsigtigt produktet og tilbehøret ud.
- Stil vandbeholderen [10] på en flad og jævn overflade i nærheden af en stikkontakt (230-240V~, 50Hz).

● Montering

- Tilslut tilførselsdysen [6] på pumpen [7] til vandindtaget [5] på låget [4]. Anbring filteret [2] i filterspalten [3] på låget [4] (vær herved opmærksom på, at siderne vender rigtigt) (se afbildning B). Installér (valgfrit) efterfølgende

tilbehøret til vandafløbet [1] oven på filterspalten [3] (vær herved opmærksom på, at siderne vender rigtigt).

- Anbring låget [4] med den hertil fastgjorte pumpe [7] på vandbeholderen [10] og før i den forbindelse strømledningen [8] gennem udsporingen på bagsiden af vandbeholderen [10]. Fyld vandbeholderen [10] med destilleret vand til markeringen "-M-".
- Dit produktet er nu driftsklart.

Bemærk: destilleret vand bør ikke drikkes i store mængder, da dette være livsfarligt.

● Tænding / slukning af produktet

- Stik strømforsyningen [9] i en stikkontakt. Produktet starter automatisk.
- Træk strømforsyningen [9] ud af stikkontakten for at slukke for produktet.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakningsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling. Trimanlogoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal

afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatore som er fremstillet af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 375629_2104) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre)

eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG07906
Version: 11 / 2021

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacjī · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information:
10 / 2021 · Ident.-No.: HG07906102021-8

IAN 375629_2104

